

**Rikers Island Longitudinal Study
Baseline Interview
Spanish / Español**

INTERVIEW INFORMATION

Enter prior to beginning survey.

1. Respondent ID: _____

Respondent name: _____

2. Borough of arraignment

- 1 – Manhattan
 - 2 – Brooklyn
 - 3 – Bronx
-

3. Court session

- 1 – Morning [9 am – 1 pm]
 - 2 – Afternoon [1pm – 5 pm]
 - 3 – Evening [5 pm – 9 pm]
 - 4 – Night [9 pm – 1 am]
-

4. VFO or FII?

- 1 – VFO
 - 2 – FII
 -
-

5. Young adult [18 – 25 years old]?

- 1 – Yes, young adult
 - 0 – No
-

6. In custody interview?

- 1 – Yes, court holding cell
 - 2 – Yes, DOC facility [SPECIFY]: _____
 - 0 – No
-

7. Paper or electronic interview?

- 1 – Paper
- 2 – Electronic

8. TIME CHECK [Enter Time]: _____

SECTION I. ARRAIGNMENT AND COURT PROCESS.



INTERVIEWER: We are interested in how your day is going / Estamos interesado en como te va tu día.

9. Can you tell me about what happened today? ¿Me puedes contar sobre que paso hoy?
Probes: Did you speak with a lawyer / judge / NYPD? What were you thinking about or feeling? Did anyone (friends, family) come to court for you? ¿Hablaste con un abogado, juez, el NYPD (la policía)? ¿Que estabas pensando o como te sentiste? ¿Alguien te acompaño (amigos, familia) hoy a corte?

ENTER:

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

10. Did a lawyer represent you during your court arraignment? ¿Te represento un abogado durante su instrucción de cargos?

- 0 – No representation / ninguna representación
- 1 – Public defender / Legal Aid / defensor publico
- 3 – Represented myself / se represento solo
- 4 – Other / Otro [SPECIFY: _____]
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

11. How many HOURS were you in police custody before you were brought to the courthouse? / ¿Cuántas horas estuvo en custodia policial antes que fue a la corte?

- 1 – ENTER RESPONSE: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

12. How many HOURS have you been at the courthouse? / ¿Cuántas horas ha estado en la corte?

- 1 – ENTER RESPONSE: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

13. Did you need medical care while you were in custody at the courthouse? / ¿Necesitaba atención medica durante su custodia?

- 1 – Yes
- 0 – No → **SKIP TO Q13**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED → **SKIP TO Q13**

14. Did you receive medical care? Recibió servicios médicos/de salud?

- 0 – No → **SKIP TO Q9**
- 1 – Yes
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

15. What was the outcome of your arraignment? ¿Cual fue el resultado de su instrucción de cargos?

- 1 – ROR'd / liberado bajo palabra al cabo
- 2 – Supervised release / Programa de Supervisión → **SKIP to Q12**
- 3 – Bail set, posted / Garantía de Fianza colocada → **SKIP to Q13**
- 4 – Bail set, did not post / Garantía de Fianza colocada per no pagada→ **SKIP to Q13**
- 5 – Remanded / Remitido → **SKIP to Q20**
- 6 – Other [SPECIFY: _____]
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

16. How much was your bail? ¿A cuanto fue fechada su garantía de fianza?

ENTER AMOUNT: _____

- 99999 – SKIPPED
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

17. Were you able to post bail? / ¿Pudo pagar la garantía de fianza?

- 1 – Yes
- 0 – No → **SKIP TO Q21**
- 99998 – DON'T KNOW → **SKIP TO 23**
- 99995 – DECLINED → **SKIP TO 23**

18. How much money was posted to get you released? / ¿Cuánto fue la cantidad que se pago en la fianza para su libertad?

- 1 – ENTER RESPONSE: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

19. How did you raise the funds to post your bail? ¿Como recaudo fondos para pagar su fianza?
Probe: Did anyone help out / Alguien le ayudo con fondos?

INTERVIEWER NOTE: Check all that apply.

- 1 – Paid with my own money / Pague con mis propios fondos → **SKIP TO Q23**
- 2 – Family member or friend / miembro de familia o amigo(s) [SPECIFY]: _____ → **SKIP TO Q23**
- 3 – Community bail fund / Fondos de Fianza Comunitaria [SPECIFY]: _____ → **SKIP TO Q23**
- 4 – Other / Otro [SPECIFY]: _____ → **SKIP TO Q23**
- 99998 – DON'T KNOW → **SKIP TO Q23**
- 99995 – DECLINED → **SKIP TO Q23**

20. What are the conditions of your supervised release? ¿Cuales son las condiciones de tu liberación supervisada?

Probe: What level are you enrolled in / ¿En cual nivel esta inscrito? (1,2,3)?

- 1 – ENTER RESPONSE: _____ → **SKIP TO Q21**
- 0 – No conditions → **SKIP TO Q21**
- 99998 – DON'T KNOW → **SKIP TO Q21**
- 99995 – DECLINED → **SKIP TO Q21**

21. What prevented you from making bail? / ¿Que te prevenio pagar la fianza?

- 1 – Can't afford amount set by judge / No pudo pagara cantidad fijada por juez → **SKIP TO Q21**
- 2 – Person who was going to post it couldn't post it yet / persona que iba pagar no pudo todavia → **SKIP TO Q21**
- 3 – Did not want to post bail / no quería pagar fianza [SPECIFY, why]: _____ → **SKIP TO Q21**
- 4 – Other / otra [SPECIFY]: _____ → **SKIP TO Q21**
- 99998 – DON'T KNOW → **SKIP TO Q21**
- 99995 – DECLINED → **SKIP TO Q21**

22. Did the judge set any conditions of release? / ¿El juez puso condiciones para su liberación?

- 1 – Yes [SPECIFY]: _____
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

23. Do you know when your next court date is? / ¿Sabe la fecha de su próxima cita de corte?

- 1 – Yes
- 0 – No → **SKIP TO Q25**
- 99998 – DON'T KNOW → **SKIP TO Q25**
- 99995 – DECLINED → **SKIP TO Q25**

24. When is your next court date? / ¿Cuándo es su próxima cita de corte?

- 1 – ENTER DATE [MM/DD/YY]: _____
- 0 – No upcoming court dates
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

25. Will you have to make any special plans to make your next court date? / ¿Tendrá que hacer algún plan especial para llegar a su próxima cita en la corte?

Probes: Such as arranging for transportation, or changes in your work schedule? / ¿Cómo organizar el transporte o cambiar su horario de trabajo?

INTERVIEWER NOTE: Check all that apply.

- 1 – Work Schedule / Horario de trabajo
- 2 – Family obligations / obligaciones familiares [SPECIFY]: _____
- 3 – Finding childcare / Buscando cuidado de niño
- 4 – Finding transportation / buscando transportación
- 5 – Other / otro [SPECIFY]: _____
- 0 – No, will not have to make special plans / no, no tiene que hacer planes especiales
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

26. **Are you currently on parole or probation? / ¿Esta usted ahora en libertad condicional (parole/probation)?**

- 1 – Yes, parole
- 2 – Yes, probation
- 3 – Yes, both
- 0 – No, no parole or probation supervision
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

27. **If VFO ask:** Have you ever been to Rikers Island jail before?

- 1 – Yes
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

28. ⌚ TIME CHECK: _____

SECTION II. LIFE CONDITIONS IN THE MONTH PRIOR TO ARREST



INTERVIEWER: The next questions ask about your housing and sources of support / Las próximas preguntas se refieren a su vivienda y fuentes de apoyo

29. What is the address where you spent most nights in the past month? / ¿Cual es la dirección que usted paso las mayorías de las noches en el último mes?

INTERVIEWER NOTE: If R does not feel comfortable providing an exact address, ask for the intersection (intersecciones) , zip code (código postal) , or neighborhood (vecindario).

Address or intersection (dirección/intersección): _____ Apt
(apartamento)# _____

City (ciudad): _____

State (estado): _____

Zip (código postal): _____

- 0 – No address
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

30. What type of housing is that? / Que tipo de alojamiento es/tiene?

Probe with response categories.

- 1 – Homeless / on the street / sin hogar / en la calle → **SKIP TO Q27**
- 2 – Your own house or apartment / dueño de casa o apartamento
- 3 – Family member's house or apartment / casa apartamento / de familia o [SPECIFY: _____]
- 4 – Boyfriend/Girlfriend's house or apartment / casa/apartamento de pareja (novio, novia)
- 5 – Friend's house or apartment / Casa/apartamento de amigo/conocido
- 6 – Other non-relative / otro hogar que no sea de familia [SPECIFY: _____]
- 7 – Residential treatment facility / rehab facility / centro de tratamiento / rehabilitación → **SKIP TO Q27**
- 8 – Transitional housing or a halfway house → **SKIP TO Q27**
- 9 – A shelter / refugio temporal → **SKIP TO Q27**
- 10 –Boarding or rooming house / casa de huéspedes → **SKIP TO Q27**
- 11-- Hotel/motel → **SKIP TO Q27**
- 12 – Private sober house / casa sobria privada → **SKIP TO Q27**

-
- 13 – No set place / moved around a lot / ningún lugar fijo, muchas movidas de hogar → **SKIP TO Q27**
 - 14 – Split time between multiple residences / tiempo dividido entre múltiples residencias [SPECIFY: _____] → **SKIP TO Q27**
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – REFUSED
-

31. In the past month, have you spent at least one night in any of the following places? / ¿En el último mes, usted paso por lo menos una noche en unos de estos lugares?

NOTE: Read response categories. Check all that apply.

- 1 – With friends or family/ con amigos o familia
 - 2 – Hotel / motel
 - 3 – Hospital / drug treatment or mental health facility / Hospital / tratamiento de drogas o centro de salud mental
 - 4 – Shelter / Albergue, refugio
 - 5 – Jail, police precinct, or court holding cell / Cárcel, precinto policial o celda de detención judicial
 - 6 – On the streets, abandoned building, car, or park / En las calles, edificio abandonado, carro o parque.
 - 7 – Any other temporary housing or institution? / ¿Alguna otra vivienda temporal o institución? [SPECIFY]: _____
 - 0 – No, did not stay in any of these places
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

32. How much did you pay for housing last month? / ¿Cuánto pago en alquiler (renta) en el mes pasado?

- 1 – ENTER RESPONSE: _____
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

33. Thinking about the past year, how many times have you moved? / Pensando en el año pasado, ¿cuántas veces te has mudado?

INTERVIEWER NOTE: A move is indicated by a change of address (where the R receives their mail). Does not include incarceration of less than 1 year.

- 1 – ENTER RESPONSE: _____
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

34. The next questions ask about your income in the past month. / Las siguientes preguntas se refieren a sus ingresos en el último mes.
Last month, did you do ANY work for either pay or profit? / En el mes pasado, ¿trabajo o hizo cualquier trabajo por ganancia o pago?

- 1 – Yes
-

-
- 0 – No → **SKIP TO Q37**
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

35. What work did you do? / ¿Qué trabajo hiciste?
INTERVIEWER NOTE: If R reports more than one job, ask: “Which was your main job?” (¿Cual era tu trabajo principal?) Record all jobs and indicate which was the main job.

- 1 – ENTER RESPONSE: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

36. How long have you been working at your [MAIN] job? / ¿Por cuánto tiempo has estado en tu trabajo principal?

INTERVIEWER NOTE: Fill in one box based on how R answers question.

- 1 –Number of days (días): _____
- 2 – Number of weeks (semanas): _____
- 3 – Number of months (meses): _____
- 4 – Number of years (años): _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

37. Thinking about ALL your work, how many hours did you work in the past month? / Pensando sobre TODO su trabajo, ¿Cuántas horas trabajo en el mes pasado?

INTERVIEWER NOTE: Fill in one box based on how R answers question.

- 1 – hrs/week (semanas): _____
- 2 – hrs/month (meses): _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

38. How much money did you earn from ALL your work in the past month , before taxes were taken out?/ ¿Cuánto dinero gano de TODO el trabajo que hizo en el mes pasado, antes de que se dedujeran los impuestos?

INTERVIEWER NOTE: Clarify, if necessary, that this includes both formal and informal paid labor.

- 1 – \$/week (semana): _____
 - 2 - \$/month (mes): _____
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 - DECLINED
-

39. Were you paid by cash, check, or direct deposit for your work? / ¿Fue pagado en efectivo, por cheque, a deposito directo/de banco por su trabajo?

INTERVIEWER NOTE: Check all that apply, then skip to next section.

- 1 – Cash / efectivo → **SKIP TO 41**
- 2 – Check / cheque → **SKIP TO Q41**
- 3 - Direct Deposit / deposito directo, de banco → **SKIP TO Q41**
- 4 - Other payment method / otro método de pago [SPECIFY: _____]
- 99998 – DON'T KNOW → **SKIP TO Q41**
- 99995 – DECLINED → **SKIP TO Q41**

40. What is the main reason you weren't working in the past month? / ¿Cuál es la razón principal que usted no estaba buscando trabajo en el mes pasado?

NOTE: Wait for response. Check one.

- 1 – Could not find a job / no pudo encontrar trabajo
 - 2 – There are no jobs available / no hay trabajos disponible
 - 3 – No one would hire you / nadie te contrataría
 - 4 – Too old to be working / muy viejo para trabajar
 - 5 – Currently have health problems or are disabled / al momento con problemas de salud o discapacitado
 - 6 – Do not want to work / no quiere trabajar
 - 7 – Do not have to work / no tiene trabajo
 - 8 – In school / escrito en escuela, estudiante
 - 9 – Have to take care of children / tiene que hacer cuidado de niños
 - 10 – Have to take care of an ailing family member / tiene que hacer cuidado de familia enferma
 - 11 – Have been in a treatment program/home detention / estado en programa de tratamiento, rehabilitación, detención de hogar
 - 12 – Job was temporary / trabajo fue temporario
 - 13 – Criminal record (CORI) / antecedentes criminales
 - 14 – Lack of transportation / falta de transporte
 - 15 – Got fired / despedido → **ASK: Why? Porque?**

 - 16 – Quit / Dejo trabajo → **ASK: Why? Porque?**

 - 17 – Other / Otro → **SPECIFY:** _____
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – REFUSED
-

41. In the past month, did you receive money from any of the following sources? / En el mes pasado, ¿has recibido dinero de la siguientes fuentes?

INTERVIEWER NOTE: Read response categories. Check all that apply and record amount received.

- 1 – Food stamps / cupones de alimento [SPECIFY AMOUNT] : _____
 - 2 –Supplemental Security Income (SSI) / ingreso suplementario de seguridad [SPECIFY AMOUNT] : _____
 - 3 –Housing support / apoyo de vivienda publica like public housing/NYCHA / como hogar governmental/NYCHA, Section 8 / sección 8, or voucher/vale de vivienda) [SPECIFY TYPE / AMOUNT IF APPLICABLE]: _____
 - 4 – Charitable support / apoyo caritativo (i.e. food pantries / despensas de alimentos, other forms of charitable assistance [SPECIFY AMOUNT] : _____
 - 5 – Unemployment insurance / seguro de desempleo [SPECIFY AMOUNT] : _____
 - 6 – Disability insurance / los seguros de invalidez (SSDI) [SPECIFY AMOUNT : _____
 - 7 – Social security / Seguro Social [SPECIFY AMOUNT] : _____
 - 8 – Child support / manutención de hijos [SPECIFY AMOUNT] : _____
 - 9 – Family member or friend / miembro de familia o amigo [SPECIFY AMOUNT] : _____
 - 10 - Other activities or hustles / otras actividades [SPECIFY AMOUNT]: _____
 - 11 - Other income source, besides employment / otros fuentes de ingreso que no son empleo [SPECIFY TYPE / AMOUNT] : _____
 - 0 – No non-employment sources of income / ningún fuente de no empleo
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

SECTION III. DEMOGRAPHICS AND BACKGROUND INFORMATION

42. TIME CHECK [ENTER TIME]: _____



INTERVIEWER: Now I'd like to ask you some background questions about yourself. / Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas de antecedentes/personales sobre usted.

43. What is your date of birth? / ¿Cual es su fecha de nacimiento?

_____ / _____ / _____
MONTH(mes) DAY(día) YEAR(año)

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

44. How would you describe your gender? / ¿Cómo describiera su genero?

- 1 – Male / Hombre
- 2 – Female / Mujer
- 3 – Trans male / Hombre Trans
- 4 – Trans female / Mujer Tran
- 5 – Other / prefer to self-describe / Otro, auto descripcion [SPECIFY]
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

45. What is your race? Do you consider yourself to be... / ¿Cual es su raza? Se considera
INTERVIEWER NOTE: Check all that apply.

- 1 – Asian / Asiatico
- 2 – African American or Black / Afro-American o Moreno/Negro
- 3 – Native American or Alaska Native / Indígena Americano o Nativo de Alaska
- 4 – White / Blanco
- 5 – Multiracial / Multirracial
- 6 – Other / otro [SPECIFY]: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

46. Do you consider yourself to be Hispanic or Latino/a? / ¿Se considera Hispano o Latino?

- 1 – Yes
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINE

47. Were you born in the United States? / ¿Nacio en los Estado Unidos?

- 1 – Yes →**SKIP TO Q50**
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

48. What year did you come to live in the United States ¿En que año vino a vivir a los Estados Unidos?

- 1 –ENTER RESPONSE: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

49. Which country were you born in? ¿En cual país nació usted?

- 1 – ENTER RESPONSE: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

50. Do you have any biological children? If so, how many? ¿Tiene usted hijos biológicos? ¿Cuántos?

- 1 – Yes, enter number: _____
- 0 – No → **SKIP TO Q52**
- 99998 – DON'T KNOW →**SKIP TO Q52**
- 99995 – DECLINED →**SKIP TO Q52**

51. How many of those children are under 18 years old? ¿Cuanto de estos niños son menores de edad?

- 1 – Enter number: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

52. Would you consider yourself a father/mother figure to any other children that you've helped raise? Such as a brother or sister, or the children of your partner? If so, how many? / Te consideras un padre/madre o figura de cuidado a otros niños que has ayudado crear, como un hermano o una hermana, o los hijos de tu pareja? ¿Si la respuesta es si, cuantos?

- 1 – Yes, enter number: _____
- 0 – No → **SKIP TO Q54**
- 99998 – DON'T KNOW→**SKIP TO 54**
- 99995 – DECLINED →**SKIP TO 54**

53. How many of those children are under 18 years old?

- 1 – Enter number: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

54. What's the highest level of education that you've completed? Cual es el nivel mas alto de educación que has recibido ?

INTERVIEWER NOTE: If R gives a high school grade, ask, "Did you complete a GED?"/ Completo un GED?

- 0 – No formal education/ Ninguna educación formal
- 1 – 6th grade or less / Grado/nivel 6 o menos
- 2 – 7th – 9th grade / Entre grado/nivel 7-9
- 3 – 10th – 11th grade / Entre grado/nivel 10-11
- 4 – High school graduate / Graduado de escuela secundaria
- 5 – GED
- 6 – Some college / un poco de educación universitaria
- 7 – Vocational / technical degree / Entrenamiento vocacional / técnico
- 8 – Associate's degree Titulo universitario a nivel asociado
- 9 – Bachelor's degree / Titulo universitario a nivel bachiller
- 10 – Post-graduate study / educación postgrado
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINE

55. What is your marital status? ¿Estado Civil/esta/es casado?

INTERVIEWER NOTE: If R says "single," ask if ever married. / si responde "no" pregunte si ha estado casado en el pasado

- 1 – Now married / Casado
- 2 – Widowed / viudo
- 3 – Divorced / divorciado
- 4 – Separated / separado
- 5 – Never married / nunca casado
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

SECTION IV: PHYSICAL AND MENTAL HEALTH

56. TIME CHECK [ENTER TIME]: _____



INTERVIEWER: Now I'd like to ask you a few questions about your health. / Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas sobre su salud.

57.

Compared to others your age, how would you describe your overall physical health? /
¿Comparado con otras personas de su misma edad, como describiera su salud en general?

INTERVIEWER NOTE: Read response categories.

- 1 – Excellent / excelente
 - 2 - Very good / muy bien
 - 3 – Good / bien
 - 4 – Fair / mas o menos
 - 5 – Poor / mal/pobre salud
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

58.

Compared to others your age, how would you describe your overall mental health? /
En comparación con otras personas de su edad, ¿cómo describiría su salud mental en general?

NOTE: Read response categories.

- 1 – Excellent / excelente
 - 2 - Very good / muy bien
 - 3 – Good / bien
 - 4 – Fair / mas o menos
 - 5 – Poor / mal/pobre salud
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

59.

Have drugs or alcohol ever been a problem for you? / ¿El alcohol/drogas has sido problemas para usted?

- 0 – No, never been an issue
- 1 – Yes, have been addicted
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

60. Have you ever been told by a doctor or other health care professional that you had any of the following conditions? / ¿Alguna vez le ha dicho un médico u otro profesional de salud que tuvo alguna de las siguientes condiciones?

INTERVIEWER NOTE: Read response categories. Check all that apply.

- 1 – Asthma / Asma
- 2 – Chronic lung illness (bronchitis, emphysema) / Enfermedad pulmonar crónica (bronquitis, enfisema)
- 3 – Diabetes
- 4 – High blood pressure or hypertension/ Presión arterial alta o hipertensión
- 5 – High cholesterol or triglycerides / Colesterol alto o triglicéridos
- 6– Heart trouble, heart disease, angina / Problemas del corazón, enfermedades del corazón, angina
- 7 – Chronic back pain or trouble / problemas o dolor crónico de espalda
- 8– Hepatitis B or C
- 9– Other physical health problema or condition / otro problema de salud física [SPECIFY: _____]
- 10 – Depression / depresión
- 11– Anxiety / ansiedad
- 12 –Other mental health problem or condition / Otra problema o condición de salud mental [SPECIFY]: _____
- 13 - Learning disability or cognitive disorder / Discapacidad de aprendizaje o condición cognitivo.
- 14 – Any physical disability? / discapacidad física [SPECIFY]: _____
- 15– HIV or AIDS / VIH o CIDA
- 16 – Sexually Transmitted Infections other than HIV / Infecciones de transmisión sexual que no es VIH
- 17 – Other condition /otro condición → SPECIFY: _____
- 18 – Other condition /otro condición → SPECIFY: _____
- 19 – Other condition /otro condición → SPECIFY: _____
- 0 – No, no diagnosis/ sin diagnostico
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED
-

61. Now thinking about the past year, have you seen a healthcare provider – like a doctor or a therapist? / Ahora, pensando en el año pasado, ¿ha visto a un proveedor de atención médica, como un médico o un terapeuta?

- 1 - Yes
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

62. Are you currently taking medication on a regular basis for a health problem? / ¿Actualmente está tomando medicamentos regularmente por un problema de salud?

- 1 - Yes
- 0 - No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

63. Do you currently have any kind of health coverage or insurance? If yes, what kind of health coverage or insurance do you have? / ¿Tiene actualmente seguro medico? Si tiene, ¿que tipo de seguro tiene?

INTERVIEWER NOTE: Probe with response categories if needed, and check all that apply. If R responds with the name of a plan, ask them if it's public health insurance (through Medicaid) or private.

- 1 – Job with insurance / trabajo con segurp
- 2 – Medicare
- 3 – Medicaid / public health insurance / seguro publico, gubernamental
- 4 – VA or veterans health care / seguro para Veteranos
- 5 – Disability / seguro de discapacidad
- 6 – Covered by a family member's insurance / cubierto por seguro de familia
- 7 – Other / otro [SPECIFY]: _____
- 0 – None, no health coverage / ningún seguro medico
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

SECTION V: WRAP-UP



INTERVIEWER: This is the last section of the interview. I just have a few more questions before we wrap-up. / Esta es la última sección de la entrevista. Solo tengo unas preguntas más antes de que terminemos.

64. Which of the following forms of ID do you currently have?/Cuales formas de identificación tiene actualmente?

INTERVIEWER NOTE: Read response categories. Check all that apply. Clarify if ID is suspended or expired.

- 1 - Valid driver's license / licencia de conducir valido (no esta vencida)
- 2 - Expired driver's license / licencia de conducir vencida
- 3 - Suspended driver's license / licencia de conducir suspendida
- 4 - Social security card / tarjeta de seguro social
- 5 - Birth certificate / certificado de nacimiento
- 6 - Parole/probation ID / identificación de probatoria
- 7 - New York State ID / identificación estatal de Nueva York
- 8 - Some other form of ID / otra identificación 1 [SPECIFY]: _____
- 8 - Some other form of ID / otra identificación 2 [SPECIFY]: _____]
- 10 - Some other form of ID / otra identificación 3 [SPECIFY]: _____]

- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

65. Do you currently have a working phone? ¿Tiene ahorra un teléfono celular que funciona o esta activo?

- 1 - Yes
- 0 - No
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

66. And, before we finish today, is there anything that you want to add or feel that I should've asked about but didn't? / ¿Antes que terminemos, hay algo mas que nos quiere decir o siente que yo hubiera preguntado, pero no le pregunté?

- 1 - ENTER RESPONSE: _____
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

67. Lastly, could you tell us why you have decided to participate in this study? / ¿Nos puede decir porque decidió participar en esta investigación / encuesta?

- 1 - ENTER RESPONSE: _____
- 99998 - DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED



INTERVIEWER: This concludes our interview today. Thank you for speaking with us! /
Esto concluye nuestra entrevista de hoy. ¡Gracias por hablar con nosotros!

68. TIME CHECK [ENTER TIME]: _____

INTERVIEW NOTE: Give respondent their interview payment and ask them to sign receipt. Once the respondent has left, fill in the following Interviewer Notes section.

INTERVIEWER NOTES

Date:	Start time: <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m. End time: <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m.
Location:	Interviewer Name:
Completion codes: 0 – Completed 1 – Took too long, R requested interview end 2 – Ran out of time 3 – R unable to finish, incapacitated, too tired	Others present during interview? ANY PORTION OF INTERVIEW? 0 – No 1 – Yes → Write Who:

	Poor	Acceptable	Good	Excellent
Respondent's attention to you was...	1	2	3	4
Respondent's general understanding of the questions was...	1	2	3	4
Respondent's cooperation throughout was...	1	2	3	4

During the interview, did respondent appear to be...

	No	Somewhat	Very
Suspicious			
Uncommunicative			
Depressed or withdrawn			
Anxious or nervous			
Hostile			
Tired or in pain			
Drunk			
On illegal drugs			

How honest was respondent throughout the interview?

- 1 Probably not honest
- 2 Somewhat honest
- 3 Mostly honest
- 4 Entirely honest

Recodes necessary?

If yes, write a short description of areas that need to be reviewed.

- 1 – Yes [ENTER RESPONSE]: _____
- 0 – No

Other interviewer comments and notes (e.g., others interrupted/distracted R; setting was not conducive to privacy):